



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO



Doppio titolo / Double diplôme
AVVISO DI SELEZIONE PER LA PARTECIPAZIONE AL PROGRAMMA CONGIUNTO
IN
PLANNING AND MANAGEMENT OF TOURISM SYSTEMS, CL LM-49
(PMTS - Università degli studi di Bergamo)
E
MASTER EN TOURISME (TOUR - Université Lumière Lyon 2)

PER L'A.A. 2023/2024

L'Università degli studi di Bergamo e l'Université Lumière Lyon 2 hanno stipulato un accordo di cooperazione che permette agli studenti iscritti al corso di Laurea Magistrale in Planning and Management of Tourism Systems, di conseguire contemporaneamente la *Laurea Magistrale in Planning and Management of Tourism Systems* CL LM-49 (PMTS) e il *Master en Tourisme* rilasciato dall'Université Lumière Lyon 2, con la frequenza, presso l'università partner, di una parte stabilita del percorso di studio. Lo scopo di questo programma integrato di doppio titolo è far acquisire una più completa formazione internazionale che consenta agli studenti partecipanti maggiori opportunità di inserimento nel mondo del lavoro, non solo in Italia, ma anche negli altri Paesi europei.

La possibilità di partecipare è riservata a **n°5 studenti iscritti per l'a.a. 2022-2023 al primo anno del corso della Laurea Magistrale in Planning and Management of Tourism Systems (PMTS)**, che, frequentando il primo semestre del secondo anno di corso di laurea magistrale presso l'Università francese (a.a. 2022-2022), potranno conseguire anche il titolo di *Master TOUR (Master en Tourisme)*.

Il programma di studi integrato è così organizzato:

- nel primo anno di corso di laurea magistrale lo studente sostiene gli esami relativi ai 63 CFU previsti presso l'Università di Bergamo.
- nel secondo anno (da settembre a gennaio), lo studente prosegue il suo percorso di studio sostenendo esami per un totale di 30 CFU presso la sede di Lyon2 a cui si aggiungono, al secondo semestre, 12 CFU di moduli a scelta del piano degli studi, 6 CFU di tirocinio, 3 CFU di laboratorio e 6 CFU della tesi magistrale da discutere presso l'Università degli studi di Bergamo.

Se i referenti di entrambe le istituzioni saranno d'accordo, gli studenti dell'Università di Bergamo potranno anche seguire presso la sede di Lyon2 un'attività di tirocinio, presso una istituzione francese, così come un'attività di "stage de recherche tutoré" riconosciuta come workshop, al fine di redigere la tesi finale con la supervisione di un docente di PMTS-UNIBG e di TOUR-ULL2.



Il piano di studi prevede i seguenti esami:

<p>1° anno/1st year (UNIBG)</p> <ul style="list-style-type: none">- Territorial and Environment studies- Cultural Studies and Tourism Heritage- English for Tourism- Museums and media studies/Arts and media studies- Tourism Management- Destination Management- IT for tourism services	<p>2° anno/2nd year - da settembre a gennaio - from September to January (U. Lyon2)</p> <ul style="list-style-type: none">- Tourism and hospitality Management (<i>Management et stratégies des organisations touristiques</i>)- Tourism Practices and society (<i>Tourisme territorial & Tourisme patrimonial ou Tourisme digital</i>)- Language and crosscultural communication (<i>Contemporary tourism issues</i>)- Option 1- Option 2 <p>2° anno/2nd year - secondo semestre - second semester (UNIBG)</p> <ul style="list-style-type: none">- Communities and law- Traineeship- Workshop- Final dissertation
---	---

Le candidature saranno esaminate da una Commissione del CdLM in *Planning and Management of Tourism Systems* al fine di accertare il possesso dei requisiti curriculari e le competenze accademiche, linguistiche e culturali richieste.

Requisiti per la selezione sono:

- CV e lettera di motivazione della candidatura

Competenza di almeno livello B2 sia in lingua francese che in lingua inglese, accertata tramite un colloquio con la commissione in data **martedì 14 febbraio 2023 alle ore 9.00.**

I candidati selezionati dovranno provvedere agli adempimenti previsti per la loro iscrizione per l'a.a. 2023/2024 presso l'Università degli studi di Bergamo e seguiranno i corsi presso l'Université Lumière Lyon 2, senza ulteriori tasse di iscrizione.

Il candidato selezionati potranno beneficiare della borsa ERASMUS per mobilità a fini di studio, in base alla normativa vigente e di eventuali altri fondi.



Requirements for the selection are:

- CV and cover letter

Language competence, at least at level B2 in both French and English, will be evaluated through an online interview with the Master's Board on **Tuesday 14th February 2023 at 9.00 a.m.**

The selected candidates will have to fulfil the requirements for their enrolment for the academic year 2023/2024 at the University of Bergamo and will attend courses at the Université Lumière Lyon 2, with no further enrolment fees.

The selected candidates will be able to benefit from ERASMUS grants for mobility for study purposes, in accordance with the regulations in force and any other funds.

Domanda di Partecipazione

La domanda di partecipazione (All. 1), in carta semplice, indirizzata al Direttore del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere dell'Università degli studi di Bergamo - Presidio di Lingue - Piazza Rosate, 2 - 24129 Bergamo, dovrà essere inviata tramite e-mail all'indirizzo di lingue@unibg.it entro il termine perentorio del **10 febbraio 2023 alle ore 12:00.**

La domanda di partecipazione dovrà essere corredata da:

- (i) Lettera in francese e inglese contenente le motivazioni della candidatura
- (ii) CV in francese (secondo il formato europeo) che includa la lista degli esami già sostenuti nell'a.a. 2022/2023
- (iii) Copia del libretto con i voti della laurea triennale

Application form

The application to participate (Ecl. 1), written on plain paper, addressed to the Director of the Department of Foreign Languages, Literatures and Cultures of the University of Bergamo - Presidio of Languages - Piazza Rosate, 2 - 24129 Bergamo, must be sent by e-mail to lingue@unibg.it by the **10th February 2023 at 12:00 a.m.**

The following materials must accompany the application:

- (i) Cover Letter written in both languages French and English
- (ii) CV in French (in European format) containing a list of the exams already taken in the academic year 2022/2023
- (iii) A copy of the transcript showing the marks of the Bachelor degree

L'Amministrazione non assume responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatte indicazioni del recapito da parte del concorrente oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi telematici o comunque imputabili a fatti di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.



Per ulteriori informazioni sul programma integrato, gli interessati potranno rivolgersi alla prof.ssa Federica Burini, all'indirizzo di posta elettronica federica.burini@unibg.it. Il presente avviso è pubblicato nel sito www.unibg.it (Università > Concorsi e selezioni) <https://www.unibg.it/universita/amministrazione/concorsi-e-selezioni>. I componenti la Commissione (che saranno pubblicati allo scadere del bando) e gli esiti della selezione saranno [pubblicati nella sezione concorsi](#) (studenti e laureati – in espletamento) del sito dell'Università degli studi di Bergamo.

RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Ai sensi della legge 241/1990 è nominato responsabile del procedimento amministrativo la Rag. Nicoletta Foresti, Responsabile Amministrativo del Dipartimento di Lingue Letterature e Culture Straniere.

TRATTAMENTO DATI PERSONALI

Il Titolare del trattamento è l'Università degli studi di Bergamo, di seguito Università, con sede in via Salvecchio, 19 - 24129 Bergamo. L'Università ha nominato un Responsabile della Protezione dei Dati (RPD o DPO), Avv. Michele Gorga della società GRC Team S.r.l., disponibile all'indirizzo dpo@unibg.it per qualunque informazione inerente il trattamento dei dati personali da parte dell'Università. Per ulteriori informazioni sull'argomento si rimanda all'allegato "Informazioni sul trattamento dei dati personali ai sensi dell'articolo 13 del Regolamento UE 2016/679.

RESPONSABILE DELLA PREVENZIONE DELLA CORRUZIONE

L'Università degli studi di Bergamo ha approvato il piano triennale di prevenzione della corruzione, ai sensi della Legge 190 del 06.11.2012 e del piano nazionale anticorruzione (P.N.A) approvato dall'Autorità Nazionale Anticorruzione (A.N.A.C.). Il Consiglio di Amministrazione dell'Università degli studi di Bergamo ha nominato responsabile della prevenzione della corruzione il Dirigente Generale, dott.ssa Michela Pilot. All'indirizzo e-mail prevenzione.corruzione@unibg.it potranno essere inviate le segnalazioni di irregolarità del procedimento.

Bergamo, 12 gennaio 2023
SCADENZA 10 febbraio 2023

Il Direttore
(Prof.ssa Rossana Bonadei)

(Documento firmato digitalmente ai sensi dell'art. 24 del D. Lgs. 82/2005)